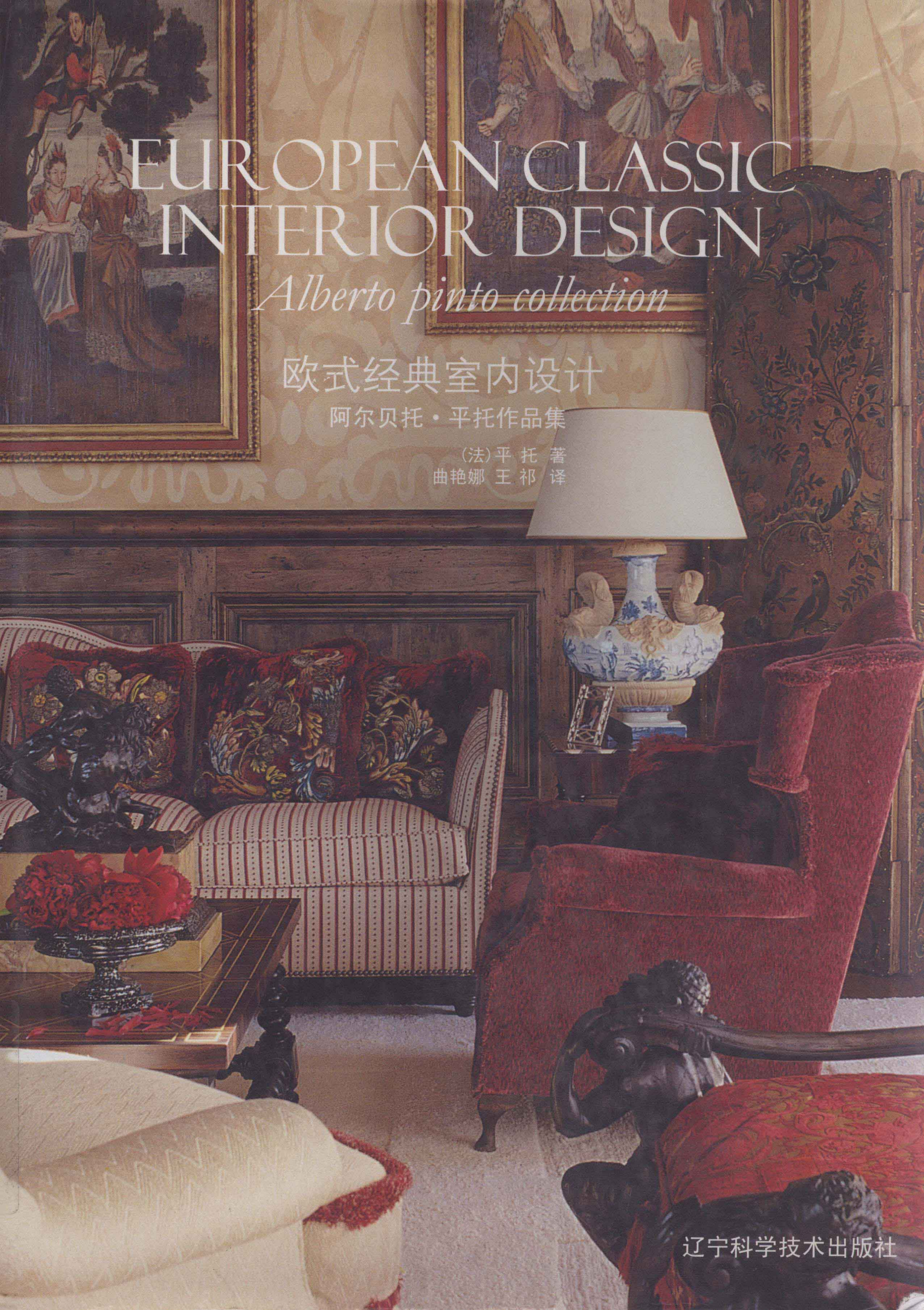




EUROPEAN CLASSIC INTERIOR DESIGN

Alberto pinto collection

欧式经典室内设计

阿尔贝托·平托作品集

(法)平托 著
曲艳娜 王祁 译

辽宁科学技术出版社

欧式经典室内设计



欧式经典室内设计

阿尔贝托·平托作品集

(法)平托 著
曲艳娜 王祁 译

辽宁科学技术出版社

This Work was originally published under the title *Alberto Pinto Classics* by Rizzoli International Publications, New York in 2002.

©2008, 简体中文版权归辽宁科学技术出版社所有。

本书由美国Rizzoli International Publications, Inc.授权辽宁科学技术出版社在中国独家出版简体中文版本。著作权全同登记号：06-2008第61号。

版权所有·翻版必究

图书在版编目(CIP)数据

欧式经典室内设计：阿尔贝托·平托作品集/(法)平托著；曲艳娜，王祁译。—沈阳：辽宁科学技术出版社，2008.6

ISBN 978-7-5381-5480-1

I. 欧… II. ①平…②曲…③王… III. 室内设计—作品集—法国—现代 IV.TU238

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第065758号

出版发行：辽宁科学技术出版社

(地址：沈阳市和平区十一纬路25号 邮编：110003)

印刷者：深圳中华商务联合印刷有限公司

经销者：各地新华书店

幅面尺寸：220mm x 300mm

印 张：32.5

字 数：150千字

插 页：4

印 数：1~2000

出版时间：2008年6月第1版

印刷时间：2008年6月第1次印刷

责任编辑：陈慈良

封面设计：张 迪

版式设计：袁 姝

责任校对：东 戈

ISBN 978-7-5381-5480-1

定 价：198.00元

联系电话：024-23284360

邮购热线：024-23284502

E-mail: lkzsb@mail.lnpgc.com.cn

目 录

7	前言
13	在巴黎的马尔斯广场
51	巴黎的公寓
61	为艺术收藏者设计
81	纽约的城市住宅
97	纽约的“临时住所”
115	湖边的乡间别墅
126	墨西哥的避暑别墅
139	蓝色房子——“沙漠魔堡”
149	沙漠中的农场主房子
171	马贝拉的避暑之所
183	库什维什的木屋式别墅
191	左岸的餐厅及游泳池
199	开罗的宫殿
217	英国的公寓
217	在凯道赛的住所
260	照片来源说明

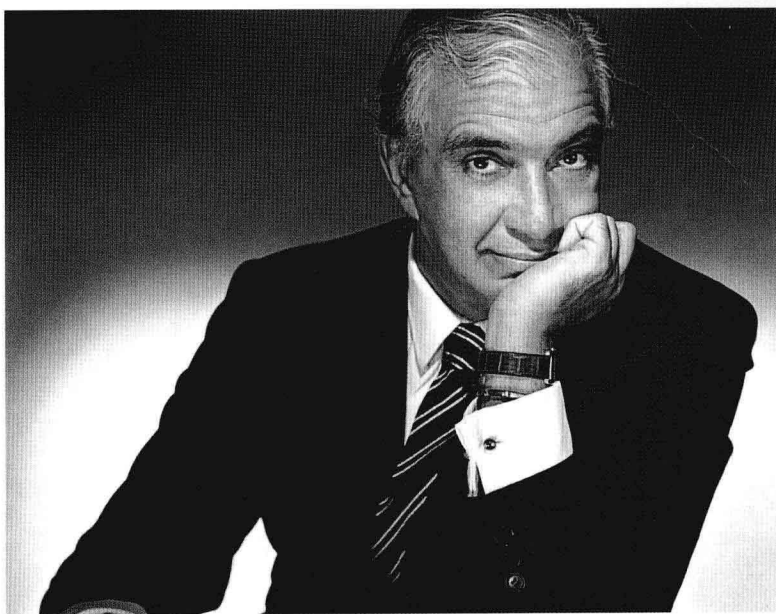
谨向以下人员表示谢意，感谢他们给予的支持与帮助：

项目协调员——尼克尔·法伦特；
花卉组织设计者——布鲁诺·罗伊；
玛丽安妮·罗比克；提供花卉装饰的纽约ZeZe。

向阿尔贝托·平托设计室的全体工作人员表示诚挚的谢意，
感谢他们提出的忠告与建议。

菲利普·雷诺

威廉·惠勒



阿尔贝托·平托是世界著名室内装饰设计师行列中一位极具

天才的人物。20世纪70年代，在他成为专业室内装饰设计师之前，作为一家从事建筑及室内设计摄影机构的主管，阿尔贝托·平托形成了批判的眼光。与Conde Nast 集团、法兰西图书馆、《她》杂志社及其他杂志社的共同合作，使他有机会在意大利阐述自己的设计理念。在墨西哥与路易斯·巴拉甘从事空间与色彩的构图设计，并有机会领略大卫·希克斯独特的才能。此后，阿尔贝托·平托与他目前位于巴黎的维多利亚广场设计室开始获得声誉，成为将优雅与富裕和谐体现在传统建筑中的艺术设计行家。很少有人能够像他那样对家具及艺术品具有永恒的直觉。



阿尔贝托·平托的祖籍在摩洛哥。在这块土地上，他学会了保持慷慨、随和的笑容，这给看似平常的日常生活赋予了内涵。他童年的记忆并非都是不同寻常的。他文静、有教养，在一个开放、单纯的家庭里快乐成长。巴黎的品位和情趣对他的家乡卡萨布兰卡影响巨大，因此，年轻的阿尔贝托喜欢遥远的法国胜过摩洛哥不足为奇。一旦他的本能得到释放，便会产生独特的创造神往。然而随着时间的推移，阿尔贝托意识到，他对大胆的将看似矛盾物体并置一处的喜爱，对色彩的过度使用，对舒适的喜爱，以及对场景气派的感觉，都源自东方传统。在周游世界中，他汲取了装饰设计世界里的精华——法国的优雅，英国的别致以及美国的理性。他的设计风格能够迎合国际客户需求，这些人的职业和品位从本质上来说都是折衷派的。

阿尔贝托·平托生长在一个大家庭里，他一直十分喜欢宽敞、开放的甚至可以说是巨大的室内空间。他还记得，年轻时的卡萨布兰卡家里，高朋满座已形成惯例，餐桌旁总是习惯于多留出一个空位。招待客人作为一种直觉艺术，来自于几个世纪以前的东方传统习俗。在阿尔贝托看来，这样的环境，很容易可以获得宁静与安逸，而无需牺牲自我的空间。

阿尔贝托的方法是利用“视错觉原理”（pushing-back-the-wall）扩展可利用空间，即在视觉上使墙壁向后移动，拓展空间，并从直觉上避免出现普通的盒子状结构。当他设计较小的私密空间时，其中区域分割并不明显。卧室具有舒适的客厅气氛；客厅不再被张扬，而成为十分亲近的空间，最适合亲密的朋友共度安静的夜晚。

平托希望被人看作传统型的eminence grise（灰色的凸起），曾经在一些大人物的身后，为他们创造一种生活方式，从某种程度上说是创造他们的形象。



他曾经说过自己是为他的客户存在的，是客户日常生活的设计者。由保罗·莫兰德创造的传说中的人物L'homme presse（新闻人物，洛梅·普雷塞）无形中成为他的设计原形。而凑巧的是，他就住在作者的巴黎公寓里，可以俯瞰巴黎马尔斯广场。

色彩及温暖是必备要素：摩洛哥气候成为影响阿尔贝托设计理念的一个决定性因素，寒冷、没有吸引力的室内装饰不在他的运用范围之内，他的任何选择都不会脱离这一点。平托没有创造与他所不喜欢的现存品位标准产生挑战的新模式，而是采用了另外一种更加微妙的挑战方式。当他巧妙地改变古典风格的时候，古老的记忆便涌现出来。通过地理位置及相应的氛围将其更多地融合在一起，而不是互相搭配。平托拒绝回到他的家乡，而是更喜欢欧洲，特别是法国室内装饰所展现的东方色彩。略显失调的矛盾趋向会增加意想不到的清新感。基于对俄罗斯室内陈设，特别是19世纪家具的喜爱，平托能够再造出令人愉悦的怀旧装饰格调。

当创造西班牙—美国风情的格调时，他将童年的记忆与好莱坞电影，特别是印第安人和牛仔看法相左的西部片联系到一起。在巴黎，阿尔贝托·平托常常接到授权，要求他重新改造在国家中具有历史意义的私人寓所。

平托的优势在于他采用的设计方法是文雅而又折衷的，这使他能够与技艺高超的工匠和有才华的艺术家之间保持经常的沟通。值得一提的是，阿尔贝托·平托是少有的善于从年轻工匠中发现人才的重要室内设计师。他知道，没有他们，他的设计理念不能够得以实现。



在巴黎的马尔斯广场

这座公馆的第一位主人是一名热情的艺术品收藏者，他于18世纪从卢浮宫博物馆得到了一组由让-弗朗索·勒莫瓦纳设计的大理石塑像的复制品，作为他将原创作品赠送给该博物馆的馈赠。这件珍贵的物品摆放在门廊，参观者看到便可以想到，这座新古典主义风格的法国公馆内会有很多珍贵的艺术品。



埃尔桑公寓位于埃菲尔铁塔脚下享有声望的马尔斯广场。在20世纪之交，这里曾经是法国一位很有实

力的工业家的豪华公馆，他曾经开凿了东京运河，对摩洛哥的现代化起到了积极的帮助作用。这座公馆是由曾设计过蒙梭公园附近的卡蒙多公馆的建筑师萨金特设计，该设计受到法国古典风格的启发。在20年代和30年代期间，由于这里经常举行舞会，将巴黎生活的上层人物聚集在这里，因此，在花园边又将该公馆扩建。阿尔贝托·平托受一名国际巨商的委托，要将该公馆改建成名副其实的避暑宫殿，不仅可以举办社交招待会，而且要更适合举行重要的商业会谈。为了实现房主的愿望，创造出富丽堂皇的氛围，平托考虑到了最初的楼面设计，将地面进行了改造，并采用具有古典风格的细木护壁板装饰了一些房间。

门廊墙壁上来自意大利宫殿的巴洛克式木制漆金支架上，对称地摆放着900多件蓝白中国瓷器。



门廊墙壁华丽的木架上摆放着独特的17世纪中国瓷器，使人想起德国夏洛腾贝里宫殿的洛可可装饰风格。几乎所有瓷器都来自一艘1680年荷兰沉船，这些物品300年后被打捞上来，并由现有物主在克利斯蒂拍卖行的一次拍卖中获得。



上图：中间为圆形的建筑物下方的楼梯。
下页图：内嵌大理石地面的中心摆放着一张意大利风格桌子以及一只1930年制造的景泰蓝花瓶。画面为古典废墟的椭圆形风景画是由18世纪法国画家休伯特·罗伯特所做。



